



Welcome to BVIS HCMC Activities booklet Term 1 / 2017-2018

Câu lạc bộ Ngoại khóa Học kỳ 1 trường BVIS TP.HCM 2017-2018

11/9/2017 – 1/12/2017 (11 weeks)

<i>Date & Time / Ngày & Giờ</i>	<i>Items / Thông tin</i>
Friday 25 August at 16:00 16:00 chiều thứ Sáu ngày 25 tháng 8	Clubs on CHQ goes live for signing up. Mở cổng đăng ký CLB qua CHQ.
Wednesday 30 August at 24:00 12:00 khuya thứ Tư ngày 30 tháng 8	Selection on CHQ will close. Đóng cổng đăng ký CLB.
Tuesday 5 September 2017 Thứ Ba ngày 5 tháng 9 năm 2017	Students to be notified of their chosen ECAs on CHQ. Học sinh nhận thông báo về các CLB được tham gia qua CHQ.
Friday 8 September 2017 Thứ Sáu ngày 8 tháng 9 năm 2017	Payment deadline for all paid clubs. Hạn chót đóng tiền cho các CLB có thu phí.
Monday 11 September 2017 Thứ Hai ngày 11 tháng 9 năm 2017	Term 1 Clubs begin. Câu lạc bộ học kỳ 1 bắt đầu.

<i>Each child in the school is entitled to enrol in:</i> Y1-Y2: <i>Free clubs: maximum of 3 choices but only 1 will be approved</i> <i>Paid clubs: unlimited</i> Y3 to Y6: <i>Free clubs: maximum of 4 choices but only 2 will be approved</i> <i>Paid clubs: unlimited</i> Y7-13: unlimited paid and free clubs	<i>Mỗi học sinh sẽ được tham gia:</i> Lớp 1-2: <i>CLB miễn phí: được chọn tối đa 3 CLB nhưng chỉ 1 CLB được chấp thuận</i> <i>CLB có thu phí: không giới hạn</i> Lớp 3-6: <i>CLB miễn phí: được chọn tối đa 4 CLB nhưng chỉ 2 CLB được chấp thuận</i> <i>CLB có thu phí: không giới hạn</i> Lớp 7-13: không giới hạn CLB miễn phí và có thu phí
--	---

NOTE: "Please note that Primary Children have already been assigned to squads. Each squad practice time represents one club choice./ Quý phụ huynh vui lòng lưu ý một số học sinh Tiểu học đã có tên trong đội tuyển và mỗi đội tuyển tương đương với 1 lựa chọn.

Contacts:

➤ **For Primary clubs:** Ms Mai Truong

Email: maitruongto@bvisvietnam.com / Tel: 08 3758 0709 Ext: 104

➤ **For Secondary clubs:** Ms Tran Nguyen

Email: trannguyen@bvisvietnam.com / Tel: 08 3758 0717 Ext: 210

Guidelines for using CHQ / Hướng dẫn sử dụng chương trình CHQ

Please follow the instructions carefully below to log on and select your desired activities. **Before starting using CHQ, please note:**
Quý vị vui lòng làm theo các hướng dẫn dưới đây để đăng nhập và lựa chọn các CLB mong muốn. Trước khi thực hiện, vui lòng lưu ý:

➤ You can access CHQ **by desktop, smart phone or Ipad** from the following links:

Quý phụ huynh có thể dùng máy tính, điện thoại thông minh hoặc Ipad để truy cập vào hệ thống CHQ qua đường dẫn:

- <http://www.nordangliaeducation.com/vi/our-schools/vietnam/ho-chi-minh-city/bvis/parents-essentials>
(section: CHQ Login) / mục: Đăng nhập CHQ)
- <https://seasia.mychq.net/Login.aspx>

➤ **IF YOU HAVE LOST THE PASSWORD, PLEASE CAREFULLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN STEP 1 BELOW. PLEASE FOLLOW THE INSTRUCTIONS FIRST BEFORE CONTACTING THE SCHOOL.** / *Nếu mất mật khẩu, Quý vị vui lòng đọc kỹ hướng dẫn tìm lại mật khẩu tại bước 1 bên dưới. Xin lưu ý rằng Quý vị cần cẩn thận làm theo các hướng dẫn để lấy lại mật khẩu trước khi liên hệ với Trường.*

➤ *For PE Squads and some selected activities the teachers will select the students. You will not be able to select any of these clubs. Đối với đội tuyển thể thao và một số hoạt động khác, giáo viên sẽ trực tiếp tuyển chọn học sinh. Quý vị sẽ không thể lựa chọn những CLB này.*

Step 1 / Bước 1:

Log on to the CHQ page through:

<http://www.nordangliaeducation.com/vi/our-schools/vietnam/ho-chi-minh-city/bvis/parents-essentials>

or <https://seasia.mychq.net/Login.aspx>
by using your user name and password.

Dùng tên đăng nhập và mật khẩu để đăng nhập vào cổng đăng ký CHQ:

- User Name is **STUDENT'S SCHOOL EMAIL ADDRESS/**
Tên Đăng Nhập là địa chỉ e-mail của Trường
S00000@bvisvietnam.net
- **Password:** *Please follow the instructions below if you've lost password / Vui lòng thực hiện theo hướng dẫn bên dưới nếu mất/quên mật khẩu:*

The screenshot shows the website for British Vietnamese International School, Ho Chi Minh City. The header includes the school logo, name, and a language dropdown set to English. A 'Parents' Essentials' link is circled in the top right. The navigation menu includes Home, Our School, Curriculum, Students, Parents, Staff, News & Events, Admissions, and Contact Us. A yellow 'Admissions Enquiry' button is visible. The main content area features several tiles: 'Teaching Team', 'Download Prospectus', 'Members Area' (with a login form), 'CHQ Login' (circled in black), and 'Uniform'. Below this is a large grey box with the text 'Customer Log-in'. At the bottom, there is a login form with fields for 'User Name' and 'Password', a 'Log in' button, a link for 'Forgotten your user ID or password?', and a 'Log in with Facebook' option.

Forgotten/Lost Password!

Trường hợp Mất/Quên mật khẩu!

Please click the **"Forgotten your user ID or password"** from the CHQ Logon page / Vui lòng nhập vào đường dẫn "Forgotten your user ID or password" trên trang đăng nhập.

On your screen, you will see the instruction below:

"If you've forgotten your CHQ user ID or password, not to worry! Please give us your email address; if we find the address on file, we'll send you an email message containing a security code which will allow you to reset the password on your user account(s)."

Quý vị sẽ thấy hướng dẫn trên màn hình như sau:

"Nếu bạn quên tên đăng nhập CHQ hoặc mật khẩu, vui lòng cung cấp cho chúng tôi địa chỉ email của bạn; nếu tìm thấy địa chỉ email trên hệ thống, chúng tôi sẽ gửi cho bạn một email có chứa mã an toàn giúp bạn thiết lập lại mật khẩu cho tài khoản của mình."

Then, enter student's email address S0-----@bvisvietnam.net to the box.

Vui lòng nhập địa chỉ email của học sinh S0-----@bvisvietnam.net

The security code will be a five digit number, which must be entered onto the password reset page in order to proceed. The security code is valid for 48 hours from the time of Issue. The email contains a direct link to the password reset page, in case the user had closed their browser window.

Customer Log-in

Please enter your user credentials in the form below to gain access to the system ...

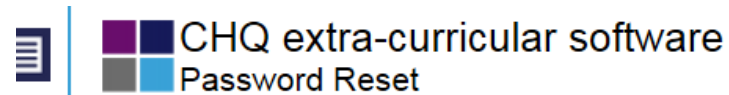
User Name: :0000@bvisvietnam.r x|

Password:

Log in

[Forgotten your user ID or password?](#)

Log in with Facebook



If you've forgotten your CHQ user ID or password, not to worry! Please give us your email address containing a security code which will allow you to reset the password on your user a

Next >

Subject: Your CHQ password reset request

A password reset request has been created on CHQ using your email address. If you would like to reset your password, please go to the password reset page. If you did not request a password reset, do not worry - without the security code it will not be possible for

Security code:

Please enter the above code on the password reset form, or use this direct link: <https://seasia.mychq.net/PasswordRes>

Should you encounter any issues resetting your password, please contact your school in the first instance.

Best regards,
CHQ

Mã an toàn sẽ gồm năm số và phải được nhập trên trang đặt lại mật khẩu để tiếp tục. Mã an toàn chỉ có hiệu lực trong vòng 48 giờ. Email gửi đến sẽ bao gồm cả đường dẫn trực tiếp đến trang thiết lập lại mật khẩu, trong trường hợp Quý vị đã đóng cửa sổ trình duyệt.

Once the **correct** security code is entered, fields displayed for a new password to be entered – the new password must be entered twice, to help prevent typing errors.

Sau khi đã nhập **đúng** mã an toàn, các ô nhập mật khẩu mới sẽ hiện ra – mật khẩu mới phải được nhập hai lần để tránh lỗi đánh máy.

Assuming the two password entries are the same, the new password will be applied when the “Next” button is pressed.

Then, you can re-log in to access to CHQ for clubs selection.

Nếu cả hai lần nhập mật khẩu đều trùng khớp, mật khẩu mới sẽ được áp dụng khi nhấn nút “Next”.

Sau đó, Quý vị có thể đăng nhập lại để đăng ký câu lạc bộ trong CHQ.

CHQ extra-curricular software
Password Reset

If you've forgotten your CHQ user ID or password, not to worry! Please give us your email address; if w containing a security code which will allow you to reset the password on your user account(s).

✓

We have sent an email to your address which contains a security code which is valid for the next 48 ho

✓

Here are the user IDs we've found linked to your email address that can have their passwords changed save your changes.

Step 2 / Bước 2:

You should now see a CHQ welcome screen with instructions.
Quý vị sẽ nhìn thấy trang chào mừng có hướng dẫn.

Step 3 / Bước 3:

Click **View/Manage/Submit Activity Choices** tab at the bottom of the page. / *Nhấn vào View/Manage/Submit Activity Choices ở cuối trang.*

My settings | Log out
You are here: Home

Home My Profile My Schedule My Messages Documents Calendar

Welcome to BVIS HCMC Activities booklet
Term 1 / 2017-2018
Câu lạc bộ Ngoại khóa Học kỳ 1 trường BVIS TP.HCM 2017-2018
11/9/2017 - 1/12/2017 (11 weeks)

Date & Time / Ngày & Giờ	Items / Thông tin
Friday 25 August at 15:00 3 giờ chiều thứ Sáu ngày 25 tháng 8	Clubs on CHQ goes live for signing up. Mở cổng đăng ký CLB qua CHQ.
Wednesday 30 August at 24:00pm	Selection on CHQ will close.

My Timetable Today

Secondary / Year 09 / 9V

My Activities
2017-2018 Term 1 (sign-up open)
view / manage / submit activity choices

Add 1 to the desired box for your first preference of Free clubs & **click Save**. (A submit choices button will appear. **Do not** press this button until you have selected all choices) Then add a 2 for your second preference & **click Save** and a 3 for your third preference of free clubs & **click Save**. Ensure that you click 'Save' after each selection to log club preference. Continue with 4,5,...

Đánh số 1 cho ô CLB lựa chọn miễn phí đầu tiên & **nhấn Save**. (Nút **Submit** sẽ hiện lên ở bên trái, tuy nhiên chỉ nhấn nút này khi đã hoàn tất toàn bộ lựa chọn). Tiếp tục đánh số 2 cho lựa chọn CLB miễn phí thứ hai & **nhấn Save**, đánh số 3 cho lựa chọn CLB miễn phí thứ ba & **nhấn Save**. Lưu ý nhấn **Save** sau mỗi lựa chọn để lưu lại danh sách đăng ký. Tiếp tục với lựa chọn 4,5,...

Monday

	Requested	Submitted	Approved
Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật / Secondary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Trung học [12:55-13:25 Term 1 Activities] Room 332 / Phòng 332 Ms Lavender	<input checked="" type="radio"/> 1		
Dancing club / CLB nhảy múa / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Dance Studio / Phòng Khiêu vũ Mr Huynh	<input type="radio"/>		
KS3 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 7,8,9 / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 149 / Phòng 149 Ms Hawxwell	<input type="radio"/>		
Library Club / CLB Thư viện / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] School Library / Thư viện Trường Mrs Nguyen	<input type="radio"/>		
Golf club / CLB Golf / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-17:00 Term 1 Activities] District 7 Cost: 1.100.000,00 ₫ Mr Routledge	<input type="radio"/>		
Violin / Lớp đàn Violin / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 106 / Phòng 106 Cost: 5.500.000,00 ₫ 315 Mr Walsh	<input type="radio"/>		

Save

Tuesday

	Requested	Submitted	Approved
Piano Club / CLB Piano / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [12:25-12:55 Term 1 Activities] Music room 333 Ms Hardiman	<input type="radio"/>		
Library Club / CLB Thư viện / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Mrs Nguyen	<input type="radio"/>		
Chess club / Câu lạc bộ cờ vua / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Main Hall / Hội trường Cost: 1.300.000,00 ₫	<input type="radio"/>		
DJ / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 331 / Phòng 331 Cost: 3.200.000,00 ₫	<input checked="" type="radio"/> 2		
Flute / Lớp Sáo / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Cost: 2.500.000,00 ₫	<input type="radio"/>		
Secondary Swimming Squad / Đội tuyển bơi khối Trung học / Secondary Squad Clubs / Các Đội tuyển khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Pool / Hồ bơi Trường Mrs Dương, Mr Kenny 1/14 Basketball (Boys) / Rổn rổ nam 1/14 / Secondary Squad Clubs / Các Đội tuyển khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Gym / Phòng Thể dục			

Step 4 / Bước 4:

Consider & discuss your preference with your child then **click the Submit** button. You **MUST** click the **Submit** button to complete the process. CHQ will automatically send you a list of your chosen preferences to the student's registered email.

Preferences will become pending until they are approved or denied by CHQ. All accepted clubs will be confirmed to you via email before the club programme begins.

Vui lòng cân nhắc và trao đổi kỹ lưỡng về lựa chọn CLB trước khi nhấn nút **Submit**. Khi Quý vị nhấn **Submit**, cổng đăng ký CHQ sẽ tự động gửi danh sách lựa chọn về địa chỉ email trường của học sinh.

Danh sách lựa chọn CLB sẽ ở trạng thái chờ xác nhận cho đến khi cổng đăng ký CHQ xác nhận hoặc từ chối. Quý vị sẽ nhận được kết quả xác nhận qua email trước khi chương trình CLB bắt đầu.

Submit

Please note that you have chosen one or more activities that incur a cost. If you are allocated a place you will be charged for them.

Monday		Requested	Submitted
Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật / Secondary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Trung học [12:55-13:25 Term 1 Activities] Room 332 / Phòng 332 Ms Lavender	<input checked="" type="radio"/>	1	×
Dancing club / CLB nhảy múa / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Dance Studio / Phòng Khiêu vũ Mr Huynh	<input type="radio"/>		
KS3 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 7, 8, 9 / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 149 / Phòng 149 Ms Hawxwell	<input type="radio"/>		
Library Club / CLB Thư viện / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] School Library / Thư viện Trường Mrs Nguyen	<input type="radio"/>		
Golf club / CLB Golf / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-17:00 Term 1 Activities] District 7 Cost: 1,100,000,00 ₫ Mr Routledge	<input type="radio"/>		
Violin / Lớp đàn Violin / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 106 / Phòng 106 Cost: 5,500,000,00 ₫ Mr Walsh	<input type="radio"/>		
Programming Club / Câu lạc bộ Lập trình / Secondary Technology / Nhóm Công nghệ khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 315 / Phòng 315 Mr Walsh	<input type="radio"/>		

Tuesday		Requested	Submitted
Piano Club / CLB Piano / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [12:25-12:55 Term 1 Activities] Music room 333 Ms Hardiman	<input type="radio"/>		

Step 5 / Bước 5:

To cancel a selection after submitting, add a 0 to the Desired box then **save and submit**. / Nếu Quý vị muốn hủy hoặc thay đổi lựa chọn nào sau khi nhấn nút **Submit**, vui lòng đánh số 0 vào ô CLB muốn hủy; sau đó nhấn nút **Save** và **Submit**.

Save

Please note that you have chosen one or more activities that incur a cost. If you are allocated a place you will be charged for them.

Monday		Requested	Submitted
Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật / Secondary Art / Nhóm Nghệ thuật khối Trung học [12:55-13:25 Term 1 Activities] Room 332 / Phòng 332 Ms Lavender	<input type="radio"/>	0	×
Dancing club / CLB nhảy múa / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Dance Studio / Phòng Khiêu vũ Mr Huynh	<input type="radio"/>		
KS3 Study Support / Hỗ trợ học tập khối 7, 8, 9 / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 149 / Phòng 149 Ms Hawxwell	<input type="radio"/>		
Library Club / CLB Thư viện / Secondary Others / Nhóm Khác khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] School Library / Thư viện Trường Mrs Nguyen	<input type="radio"/>		
Golf club / CLB Golf / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-17:00 Term 1 Activities] District 7 Cost: 1,100,000,00 ₫ Mr Routledge	<input type="radio"/>		
Violin / Lớp đàn Violin / Secondary Paid Club / Nhóm CLB trả phí [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 106 / Phòng 106 Cost: 5,500,000,00 ₫ Mr Walsh	<input type="radio"/>		
Programming Club / Câu lạc bộ Lập trình / Secondary Technology / Nhóm Công nghệ khối Trung học [15:15-16:15 Term 1 Activities] Room 315 / Phòng 315 Mr Walsh	<input type="radio"/>		

Tuesday		Requested	Submitted
Piano Club / CLB Piano / Secondary Music / Nhóm Âm nhạc khối Trung học [12:25-12:55 Term 1 Activities] Music room 333 Ms Hardiman	<input type="radio"/>		

Step 6 / Bước 6:

Before the club Programme begins **on Monday 11 September 2017**, click onto the **'My Schedule'** tab in CHQ and scroll through to Monday 8th – you will be able to see your activities selected.

Trước khi chương trình CLB bắt đầu vào **thứ Hai, ngày 11 tháng 9 năm 2017**, Quý vị có thể nhấp vào thẻ **My Schedule** và kéo xuống ngày **thứ Hai, 11 tháng 9** để xem lịch sinh hoạt CLB của học sinh.

You are here: Home

Home My Profile **My Schedule** My Messages Documents Calendar

Welcome to BVIS HCMC Activities booklet
Term 1 / 2017-2018
Câu lạc bộ Ngoại khóa Học kỳ 1 trường BVIS TP.HCM 2017-201
11/9/2017 – 1/12/2017 (11 weeks)

Date & Time / Ngày & Giờ	Items / Thông tin
Friday 25 August at 15:00 3 giờ chiều thứ Sáu ngày 25 tháng 8	Clubs on CHQ goes live for signing up. Mở công đăng ký CLB qua CHQ.
Wednesday 30 August at 24:00pm	Selection on CHQ will close.

☐ My Timetable Today

Secondary / Year 09 / 9V

☐ My Activities

2017-2018 Term 1 (sign-up open)

Monday 12:55-13:25 Art History Club / CLB Lịch sử Nghệ thuật Room 332 / Phòng 332 (Term 1 Activities) - Ms Lavender

Tuesday 15:15-16:15 DJ Room 331 / Phòng 331 (Term 1 Activities)

[+](#) [view / manage / submit activity choices]

THANK YOU FOR FOLLOWING OUR CHQ INSTRUCTIONS

Year groups	Activity	Weekday	Location	Teacher	Cost	Description	Start	End	
1	F3, Y1	Ballet for F3-Y1 (by TDT)	Wednesday	Dance Studio Room 335		2,090,000	Children are led to recognise the difference between melodies and develop body control. Beginners : this group is intended for students who are interested in learning ballet but have never learnt before. <i>Các em sẽ được học cách cảm nhận sự khác nhau giữa các giai điệu và phát triển khả năng điều khiển cơ thể nhịp nhàng. Lớp cơ bản: Dành cho học sinh thích học bộ môn ballet và tham gia lần đầu tiên.</i>	15:15	16:15
2	F3, Y1, Y2	GoKids/Thể thao phối hợp cùng GoKids	Tuesday	Playground		2,200,000	Children participate in a wide range of outdoor activities which help them interact with others and develop their social and physical skills. <i>Các em học sinh được tham gia vào các hoạt động ngoài trời đa dạng, giúp các em tương tác tốt với các bạn và phát triển kỹ năng thể chất song song với kỹ năng xã hội.</i>	15:15	16:15
3	Primary	Student Council Club (for Student Council representatives and Y4-6 volunteers)	Monday	Room 121	Ms Tram Vu	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	15:15	16:15
4	Primary	Kung Fu	Tuesday	Room 215		1,650,000	Children learn the ancient skills of KungFu martial art. <i>Các em học sinh học thể võ cổ truyền của môn võ KungFu.</i>	15:15	16:15
5	Primary	Art & Craft / Thủ công và hội họa	Wednesday	Room 114		2,860,000	Each Art and Craft lesson will be devoted to a new project in which our young artists will be taught to produce beautiful and unique creations. Activities will be fun and stimulating for developing children. Classes will focus on increasing students' focus, creativity and coordination. <i>Mỗi bài học Thủ công và Hội họa là một dự án mới để các nghệ sĩ nhí thể hiện khả năng sáng tạo độc đáo và đẹp mắt. Các hoạt động được lựa chọn kỹ để đảm bảo vừa vui vừa giúp phát triển các kỹ năng của các em như phối hợp vận động, sáng tạo, khả năng tập trung.</i>	15:15	16:15
6	Primary	Acrylic Painting / Vẽ tranh bằng màu Acrylic	Thursday	Room 217		3,080,000	In this class, we will go over step-by-step techniques in thinning, masking, heavy impasto, glazing, layering and mixing with Acrylic. <i>Trong lớp học này, các em sẽ được học từng bước những kỹ thuật như làm mỏng lớp màu, tạo khối, kỹ thuật impasto (đắp màu), kỹ thuật làm láng, tạo mảng lớp, và pha trộn cùng màu Acrylic.</i>	15:15	16:15

7	Primary	Mixed Art / Hội họa tổng hợp	Thursday	Room 215		3,080,000	Mixed art gives students experience with sketching, water colour, soft pastel and acrylic. Students will be become well versed in several different areas of art. We will begin by introducing the importance of sketchbooks, building a foundation in drawing and sketching. <i>Hội họa tổng hợp giúp các em học sinh trải nghiệm các hình thức sáng tác khác nhau như vẽ chì, màu nước, phấn hoa và màu acrylic. Chúng ta sẽ bắt đầu bằng việc giới thiệu tầm quan trọng của sách vẽ và xây dựng một nền tảng hội họa và phác họa.</i>	15:15	16:15
8	Y1, Y2	KS1 Choir / Dàn đồng ca khối KS1	Tuesday	Room 214	Ms Yen Tran, Mr Fergus James Walker	0	Are you a young musician who would like to do some more singing in different languages? Would you like to be part of a music club with your friends from year 1 and 2? Do you want to develop your confidence through performing and have fun learning? Come along and sing with us! <i>Các em là những nhạc sĩ trẻ muốn hát bằng những ngôn ngữ khác nhau? Các em có muốn tham gia CLB âm nhạc với các bạn Lớp 1 và Lớp 2 của mình không? Các em có muốn phát triển sự tự tin qua việc biểu diễn và cảm thấy thú vị khi học không? Hãy cùng tham gia và hát với chúng tôi!</i>	12:55	13:25
9	Y1, Y2	Art Club / Mỹ thuật	Monday	Room 005	Ms Jacinth Janabajal	0	Art and creative activities for young learners. <i>Các hoạt động nghệ thuật và sáng tạo dành cho các em học sinh nhỏ.</i>	15:15	16:15
10	Y1, Y2	Art Club / Mỹ thuật	Monday	Room 005	Ms Tara Paulino	0	Art and creative activities for young learners. <i>Các hoạt động nghệ thuật và sáng tạo dành cho các em học sinh nhỏ.</i>	15:15	16:15
11	Y1, Y2	Lego / Chơi với Lego	Wednesday	Room 102	Ms Anna Welch	0	Children have a chance to improve their creativity while playing construction with Lego. <i>Các em có cơ hội được phát triển kỹ năng sáng tạo khi chơi xây dựng cùng Lego.</i>	15:15	16:15
12	Y1, Y2	Soft Play Room Games / Chơi tại Phòng chơi mềm	Wednesday	Room 006	Ms Catherine Roach	0	Free play in the Soft Play Room. Ball and parachute and other games. <i>Vui chơi tự do ở phòng chơi mềm với các trò chơi với banh, dù,...</i>	15:15	16:15
13	Y1, Y2	Role Play / Trò chơi phân vai	Wednesday	Room 113	Ms Uyen Nghiem	0	This helps children's social skills improve: taking turns; engaging in acceptable social behaviour dealing with winning and losing; patience; following the rules; fair play. <i>Giúp các em phát triển các kỹ năng xã hội như: biết chờ đến lượt của mình, kết nối bản thân với các hành vi ứng xử phù hợp, cư xử phù hợp khi thắng hoặc thua, kiên nhẫn, tuân thủ luật chơi, chơi công bằng.</i>	15:15	16:15
14	Y1, Y2	KS1 Splash Attack / Chơi với nước KS1	Monday	Swimming pool	uong Pham, Mr Odhran	0	This is a chance for children to gain their confidence while joining in different activities in the pool. <i>Đây là cơ hội để các em tự tin với các hoạt động dưới nước trong khu vực hồ bơi.</i>	15:15	16:15
15	Y1, Y2	Basic sketching skills Y1&2 / Kỹ năng vẽ cơ bản Y1&2	Wednesday	Room 005	Ms Linh Nguyen	0		15:15	16:15

16	Y1, Y2, Y3	Chess club / Câu lạc bộ cờ vua	Monday	Room 112		1,090,000	Chess club can take anyone from beginners to experienced players. Learn how to become a grand master at BVIS. Children will have chance to participate in a Chess Competition with other players. <i>Câu lạc bộ cờ vua là nơi dành cho các em từ trình độ cơ bản đến thành thạo tham gia và tìm hiểu cách trở thành bậc thầy môn cờ vua tại trường BVIS. Các em sẽ có cơ hội tham gia vào Giải thi đấu Cờ vua cùng những bạn chơi khác.</i>	15:15	16:15
17	Y2, Y3	Junior Chef / Đầu bếp trẻ	Tuesday	Primary Dining Hall		4,000,000	We run practical, exciting and challenging cooking classes for children of all ages. We have fun in the kitchen, no matter what your experience level, and introduce students to new and delicious foods from around the world. Come along and get cooking! Học sinh ở mọi lứa tuổi có thể tham gia các lớp học nấu ăn đầy hào hứng và thử thách! Các em sẽ có thời gian cùng vui học nấu ăn trong nhà bếp, dù các em đã có kinh nghiệm nấu ăn hay chưa, các em sẽ học nấu những món ăn mới và rất ngon trên thế giới. Hãy đến tham gia và cùng nấu ăn!	15:15	16:15
18	Y2, Y3, Y4, Y5, Y6	1 – ROBOT / Chế Tạo Rôbốt	Wednesday	Room 207		3,420,000	An introduction to robotics using your very own robotic kit. <i>Xin lưu ý đây là CLB có thu phí. Học sinh sẽ tìm hiểu về kỹ thuật chế tạo rôbốt với bộ đồ nghề của riêng mình.</i>	15:15	16:15
19	Y2, Y3, Y4, Y5, Y6	Ballet for Y2-Y6 (by TDT)	Tuesday	Dance Studio Room 335		2,090,000	Children are led to recognise the difference between melodies and develop body control. Ballet is a classic kind of performance dance which originated in Italy. Although ballet is a very demanding dance in terms of technique, it can also be learnt by non-professional dancers as a hobby. <i>Các em sẽ được học cách cảm nhận sự khác nhau giữa các giai điệu và phát triển khả năng điều khiển cơ thể nhịp nhàng. Ballet là một môn múa chính thống thường được liên tưởng dành cho giới quý tộc bắt nguồn từ Ý, múa chủ yếu trên nền nhạc cổ điển và đòi hỏi rất khắt khe về mặt kỹ thuật.</i>	15:15	16:15
20	Y2, Y3, Y4, Y5, Y6	Hip hop / Nhảy Hip hop	Monday	Room 217		2,090,000	Hip Hop is considered as a dynamic dance, adapted to kids, teenagers and adults. Energy and step by step movements are the keywords for hip hop dance. <i>Hip-hop được xem như một thể loại nhảy năng động, phù hợp với trẻ em, thiếu niên và người lớn. Các em sẽ học cách di chuyển một cách khéo léo và tràn đầy năng lượng đối với điệu nhảy hip hop.</i>	15:15	16:15
21	Y2, Y3, Y4, Y5, Y6	K-Pop / Nhảy K-Pop	Wednesday	Room 217		2,090,000	K-Pop (Korean Pop) is Korean pop music, influenced by the U.S.A and a contemporary trend of Asian music. K-pop is a unique form of music with its own bands and idols. <i>Chịu ảnh hưởng từ Mỹ, phong trào nhạc Pop Hàn Quốc (K-Pop) đang trở thành một xu thế đương đại trong nền âm nhạc Châu Á. K-Pop là một dòng nhạc độc đáo với nhiều ca sĩ, nhóm nhạc và thần tượng.</i>	15:15	16:15
22	Y3, Y4	Y3/4 Swimming Squad / Đội tuyển bơi lội lớp 3/4	Friday	Swimming pool	Ms Rachael Moss	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	07:15	08:00

23	Y3, Y4	Maths Club 2 / CLB Toán 2	Wednesday	Room 208	Mrs Khuyen Tran	0	(Information Only) (Chỉ dành để tham khảo)	15:15	16:15
24	Y3, Y4	Plasticine creations/ Sáng tạo chất dẻo	Monday	Room 108B	Ms Van Dang	0	Children use plasticine to create art work. <i>Các em học sinh sử dụng đất nặn để tạo ra các tác phẩm nghệ thuật.</i>	15:15	16:15
25	Y3, Y4	STEM Y3-Y4 (Science, Technology, Engineering, Maths)/ CLB tổng hợp	Monday	Room 003	Ms Chrissy Arguilla	0	STEM stands for science, technology, engineering and mathematics. This club will enable the children to apply their learning in practical ways. It will also help them develop their skills in problem solving and critical thinking. If you like challenges and enjoy building things and experimenting then this is the club for you. <i>CLB tổng hợp các môn khoa học, kỹ thuật, công nghệ và toán. CLB giúp các em thực hành và áp dụng các kiến thức đã học, đồng thời giúp phát triển các kỹ năng của các em trong việc giải quyết các vấn đề và có những suy nghĩ tích cực hơn.</i>	15:15	16:15
26	Y3, Y4	Board games / Các loại trò chơi cờ bàn	Tuesday	Room 103	Ms Hien Le	0	This is an opportunity for children to play and design simple board games with different themes. <i>Đây là cơ hội để các em được vui chơi và thiết kế những mẫu cờ bàn theo nhiều chủ đề khác nhau.</i>	15:15	16:15
27	Y3, Y4	Xylophone and percussion club / CLB Mộc cầm và Bộ gõ	Thursday	Room 214	Mr Fergus James Walker	0	This new club is for year 3 and year 4 students who like to hit things! We will be learning and composing music for xylophones and other percussion instruments. Please note, students will be preparing for performances during the year and should be committed to attending all three terms. <i>CLB này dành cho những học sinh Lớp 3 và Lớp 4 thích gõ đồ vật! Các em sẽ được học và soạn nhạc dành cho mộc cầm và những nhạc cụ gõ khác. Vui lòng lưu ý rằng các em sẽ chuẩn bị cho các buổi biểu diễn trong suốt năm học và phải cam kết tham gia trong ba học kỳ.</i>	15:15	16:15
28	Y3, Y4	Just Dance! / Nào cùng nhảy!	Monday	Room 101	Ms Emma Batten	0		15:15	16:15
29	Y3, Y4	Basic sketching skills Y3-Y4/ Kĩ năng vẽ cơ bản Y3-Y4	Monday	Room 108	Ms Van Nguyen	0		15:15	16:15
30	Y3, Y4	Basic Yoga / Yoga căn bản	Wednesday	Room 215	Ms Phuc Tran	0		15:15	16:15
31	Y3, Y4, Y5	Making soft toys / Làm thú bông	Monday	Room 104	Ms Thuy Nguyen	0	If you love soft toys and have many ideas you want to share, join this club and you will be surprised how skillful you are! <i>Nếu các em yêu thích các loại thú bông và có nhiều ý tưởng muốn chia sẻ, hãy tham gia câu lạc bộ này để khám phá khả năng khéo léo của mình nhé!</i>	15:15	16:15
32	Y3, Y4, Y5, Y6	Aerobics / Nhảy nhịp điệu	Thursday	Dance Studio Room 335		2,090,000	A mixture of aerobics, dance and keep fit. <i>Các em sẽ cùng học thể dục nhịp điệu, múa và tạo dáng.</i>	15:15	16:15

33	Y3, Y4, Y5, Y6	Key Stage 2 Choir / Dàn đồng ca khối KS2	Wednesday	Room 214	Ms Yen Tran, Mr Fergus James Walker	0	Do you enjoy singing as part of a group? I'm sure you will enjoy the Key Stage 2 choir. The emphasis is on singing together for fun, and developing group performing skills. A varied repertoire, from pop through jazz to classics. Be prepared to sing in English, Vietnamese and perhaps other languages as well. No auditions, no expectation of previous experience, all welcome. See you in room 214. <i>Các em thích hát đồng ca không? Chắc chắn các em sẽ cảm thấy rất thú vị khi tham gia dàn đồng ca của khối KS2. Mục đích của CLB này là ca hát để giải trí và phát triển kỹ năng biểu diễn theo nhóm. Đây là một chương trình đa dạng gồm các thể loại nhạc pop, jazz cho đến nhạc cổ điển. Không cần thử giọng, không cần kinh nghiệm, tất cả các em đều được chào đón! Hẹn gặp các em ở phòng 214.</i>	15:15	16:15
34	Y3, Y4, Y5, Y6	Flute / Sáo	Tuesday	Room 342A		5,500,000	Improve your cognitive ability, increase your memory capacity. Countless studies have proven the benefits of music. Come to learn flute and enjoy. <i>Cải thiện khả năng tư duy, tăng cường năng lực trí nhớ... Rất nhiều nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến và tham gia CLB thổi sáo.</i>	15:15	16:15
35	Y3, Y4, Y5, Y6	Zumba / Nhảy Zumba	Tuesday	Room 211		2,090,000	The common reasons that make people afraid of doing exercise are lack of time and boredom. If this is the case for you, zumba can spark a new interest in your life. Join a class to relax with some upbeat music and exercise at the same time. <i>Một trong những lý do khiến nhiều người ngại tập thể dục là vì không có nhiều thời gian và cảm thấy nhàm chán. Nhưng giờ đây, đến với những buổi tập Zumba, bạn sẽ được hòa mình vào một không gian âm nhạc đầy hào hứng và sôi động.</i>	15:15	16:15
36	Y4, Y5	Felt flowers / Hoa vải, nỉ	Monday	Room 004	Ms My Bui	0	Would you love to create your own unique flowers made from felt? Join our Felt Flowers club. <i>Bạn yêu thích hoa làm bằng vải nỉ và muốn tự tay mình sáng tạo ra những loại hoa độc đáo? Hãy đến tham gia câu lạc bộ hoa vải nỉ nhé.</i>	15:15	16:15
37	Y4, Y5, Y6	U11 Football (Girls) / Bóng đá nữ U11	Wednesday	Field	Mr Phil Holland	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	15:15	16:15
38	Y4, Y5, Y6	Chess club / Câu lạc bộ cờ vua	Wednesday	Room 112		1,090,000	Chess club can take anyone from beginners to experienced players. Learn how to become a grand master at BVIS. Children will have chance to participate in a Chess Competition with other players. <i>Câu lạc bộ cờ vua là nơi dành cho các em từ trình độ cơ bản đến thành thạo tham gia và tìm hiểu cách trở thành bậc thầy môn cờ vua tại trường BVIS. Các em sẽ có cơ hội tham gia vào Giải thi đấu Cờ vua cùng những bạn chơi khác .</i>	15:15	16:15

39	Y4, Y5, Y6	Ballet with Ms Elise / Múa Ba-lê cùng Cô Elise	Monday	Dance Studio Room 335		4,600,000	<p>I am delighted to announce that we have secured the services of Elise Ropers to support our extra-curricular activities. Elise moved with her family to Vietnam from France and was formerly working at the Opera of Paris. Elsie has more than 20 years of training at the Opera of Paris and 15 years of teaching pupils of all levels in a professional studio in Paris. She has worked with ballet masters such as Rudolf Nureyev, Maurice Bejart and Patrick Dupont to name a few. I am delighted that Elise has chosen our school as a place to start to work with young people. This is an opportunity that only comes around once in a while and it is a fantastic opportunity for our students and our staff.</p> <p><i>Tôi rất vui mừng được thông báo cùng Quý vị rằng Nhà trường đã chính thức mời được cô Elise Ropers hỗ trợ cho chương trình ngoại khóa của Trường. Cô Elise mới cùng gia đình chuyển từ nước Pháp về Việt Nam sinh sống, cô từng làm việc tại Nhà hát Opera Paris. Cô được học tập và đào tạo tại Nhà hát Opera Paris hơn 20 năm và cô có 15 năm giảng dạy cho học sinh ở mọi trình độ tại phòng tập luyện chuyên nghiệp ở Paris. Cô từng làm việc với những nghệ sĩ múa ba lê bậc thầy như Rudolf Nureyev, Maurice Bejart và Patrick Dupont và nhiều nghệ sĩ bậc thầy khác. Tôi rất vui mừng khi cô chọn trường BVIS là nơi bắt đầu đào tạo thế hệ nghệ sĩ múa trẻ. Đây là một cơ hội hiếm có và tuyệt vời dành cho học sinh và nhân viên của Trường.</i></p>	15:15	16:15
40	Y4, Y5, Y6	Big Draw / Mỹ thuật	Thursday	Room 109	Mr Daniel Penson	0	<p>If you love Art and drawing, join this club. We use lots of different materials to create beautiful pieces of artwork.</p> <p><i>Nếu các em yêu thích Mỹ thuật và hội họa, hãy tham gia CLB này. CLB sử dụng những vật liệu khác nhau để tạo ra những tác phẩm nghệ thuật tuyệt vời.</i></p>	15:15	16:15
41	Y4, Y5, Y6	Violin / Đàn Violin	Tuesday	Room 324B		5,500,000	<p>Improve your cognitive ability and increase your memory capacity. Countless studies have proven the benefits of music. Come to learn violin and enjoy.</p> <p><i>Âm nhạc giúp tăng cường khả năng nhận thức, cải thiện trí nhớ... Vô số nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến tham gia CLB Vĩ cầm.</i></p>	15:15	16:15
42	Y4, Y5, Y6	Violin / Đàn Violin	Thursday	Room 324B		5,500,000	<p>Improve your cognitive ability and increase your memory capacity. Countless studies have proven the benefits of music. Come to learn violin and enjoy.</p> <p><i>Âm nhạc giúp tăng cường khả năng nhận thức, cải thiện trí nhớ... Vô số nghiên cứu đã chứng minh những lợi ích mà âm nhạc đem lại. Hãy đến tham gia CLB Vĩ cầm.</i></p>	15:15	16:15

43	Y4, Y5, Y6	History Club	Monday	Library	Mr Dylan Sears	0	This club is a chance for students who have an interest in history to look at different societies and civilizations. We will look through different types of sources; mostly secondary sources , although when available we will look at primary sources and through different media. Students will create posters and other types of media to show what they've learned during each topic. Khi tham gia CLB này, những học sinh yêu thích môn lịch sử sẽ có cơ hội được tìm hiểu về các nền văn minh và xã hội khác nhau. Các em sẽ tìm hiểu qua các nguồn khác nhau; hầu hết là các nguồn thứ yếu, và các em sẽ tham khảo các nguồn chính yếu và qua các phương tiện truyền thông. Các em sẽ làm áp-phích và những tác phẩm truyền thông khác nhau để trình bày về những gì các em đã học qua mỗi chủ đề.	15:15	16:15
44	Y4, Y5, Y6	Junior Chef / Đầu bếp trẻ	Monday	Sunken garden		4,000,000	We run practical, exciting and challenging cooking classes for children of all ages. We have fun in the kitchen, no matter what your experience level, and introduce students to new and delicious foods from around the world. Come along and get cooking! <i>Học sinh ở mọi lứa tuổi có thể tham gia các lớp học nấu ăn đầy hào hứng và thử thách! Các em sẽ có thời gian cùng vui học nấu ăn trong nhà bếp, dù các em đã có kinh nghiệm nấu ăn hay chưa, các em sẽ học nấu những món ăn mới và rất ngon trên thế giới. Hãy đến tham gia và cùng nấu ăn!</i>	15:15	16:15
45	Y4, Y5, Y6	Community Culinary Club with Little Rose Shelter/ Lớp nấu ăn của CLB Cộng đồng với Mái ấm Hoa hồng nhỏ	Wednesday	Secondary Kitchen	Ms Joanna Mearing	0		15:15	16:15
46	Y5, Y6	U11 Football (Boys) / Bóng đá nam U11	Monday	Field	Mr Gavin Brown	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	15:15	16:15
47	Y5, Y6	Y5/6 Swimming Squad / Đội tuyển bơi lớp 5/6	Tuesday	Swimming pool	Ms Van Duong	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	07:15	08:00
48	Y5, Y6	U11 Boys/Girls Basketball / Bóng rổ nam/nữ U11	Tuesday	Gym	Mr Tam Nguyen	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	15:15	16:15
49	Y5, Y6	U11 Boys/Girls Basketball / Bóng rổ nam/nữ U11	Tuesday	Gym	Ms Olivia Walker	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	15:15	16:15
50	Y5, Y6	U11 Badminton / Cầu lông U11	Friday	Sport Hall	Mr Dao Duc	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	15:15	16:15
51	Y5, Y6	Maths Club 1 / CLB Toán 1	Wednesday	Room 107	Mrs Nga Huynh	0	(Information Only) <i>(Chỉ dành để tham khảo)</i>	15:15	16:15
52	Y5, Y6	Puzzle / Giải câu đố	Wednesday	Room 202	Mr Ian Taylor	0	Children have a chance to solve diferent types of puzzle. <i>Các em có cơ hội giải đáp nhiều dạng câu đố khác nhau.</i>	15:15	16:15
53	Y5, Y6	Yoga Club / CLB Yoga	Monday	Room 215	Ms Ha Nguyen	0	Children learn how to balance, practise yoga poses while developing their confidence and concentrate better. <i>Học sinh sẽ học cách giữ thăng bằng, tập các động tác yoga, làm tăng sự tự tin và tập trung tốt hơn.</i>	15:15	16:15

54	Y5, Y6	Flowers arrangement and presents wrapping/ Cắm hoa và gói quà Y5-6	Monday	Room 003	Ms Vi Bui	0	It helps improving children's social skills such as: taking turns, engaging in acceptable social behaviour, dealing with winning and losing, patience, following the rules, fair play. <i>CLB giúp các em phát triển các kỹ năng xã hội như: biết chờ đến lượt của mình, kết nối bản thân với các hành vi ứng xử phù hợp, cư xử phù hợp khi thắng hoặc thua, kiên nhẫn, tuân thủ luật chơi, chơi công bằng.</i>	15:15	16:15
55	Y5, Y6	Circus Club / CLB Xiếc	Monday	Imaginarium Room 213	Ms Julie Jackson, Ms Louise Murdoch	0	Link with Chuyen Biet Rang Dong school. Students will plan and facilitate physical and fun activities with special learning needs in mind for our friends at CBRD. <i>CLB này được liên kết với trường Chuyên biệt Rạng Đông. Học sinh sẽ lập kế hoạch và triển khai các hoạt động thể chất và vui chơi cùng với việc hỗ trợ các bạn ở trường Chuyên biệt Rạng Đông có nhu cầu học tập đặc biệt.</i>	15:15	16:15
56	Y5, Y6	Advanced keyboard club / Kỹ năng chơi đàn nâng cao	Monday	Room 214	Mr Fergus James Walker	0	The club will focus on developing keyboard skills for year 5 and year 6 students who have been learning keyboard in class since the Juilliard programme began. It is also suitable for students who have had some piano lessons outside of school. Members will develop and build on skills learned in class and have fun performing solo and within the group. Please note, students will be preparing for performances during the year and should be committed to attending all three terms. <i>CLB này chú trọng vào việc phát triển kỹ năng chơi đàn dành cho những học sinh Lớp 5 và Lớp 6 nào đã học đàn kể từ khi bắt đầu chương trình âm nhạc của Học viện Juilliard. Học sinh đã học piano bên ngoài cũng có thể tham gia CLB này. Các em sẽ phát triển và xây dựng kỹ năng được học trên lớp và tham gia biểu diễn độc tấu hoặc theo nhóm. Vui lòng lưu ý rằng các em sẽ chuẩn bị cho các buổi biểu diễn trong suốt năm học và phải cam kết tham gia trong suốt ba học kỳ.</i>	15:15	16:15
57	Y5, Y6	Making flower using crepe paper/ Làm hoa sử dụng giấy nhúng	Monday	Room 203	Ms Huyen Nguyen	0	This club is for children who are in Y5,Y6 and love handicrafts. <i>Câu lạc bộ Làm hoa giấy dành cho những bạn học sinh lớp 5,6 và yêu thích môn thủ công.</i>	15:15	16:15
58	Y5, Y6	Code Club / Mã và lập trình	Monday	Room 207	Mr Matt Fahy	0	This club is for Year 5 and 6 children who would like to develop their computer coding and programming skills. <i>CLB này dành cho các em lớp 5 và lớp 6 thích phát triển kỹ năng đọc mã và lập trình.</i>	15:15	16:15
59	Y5, Y6	ALEC / Câu lạc bộ vì môi trường	Monday	Room 107	Ms Lan Cung, Ms Suong Nguyen	0	This club will be organised and facilitated by members of the Secondary Student Council. It is an opportunity for students in the Primary school to link with the Secondary school and work together to find ways for BVIS to be more Eco-Friendly and join the global Eco-Schools community. <i>CLB này sẽ do Hội học sinh khối Trung học đứng ra tổ chức. Các học sinh Tiểu học sẽ cùng các anh chị Trung học tìm ra giải pháp giúp Trường thân thiện hơn với môi trường và gia nhập cộng đồng các trường học Vì môi trường.</i>	15:15	16:15

60	Y5, Y6	Spanish club/ CLB tiếng Tây Ban Nha	Thursday	Room 201	Ms Sasha DeSilva	0		15:15	16:15
61	Y6	Community Volunteer Programme/ Chương trình Tình Nguyện Vì Cộng Đồng	Monday		Mr Oliver Sargent	0		15:15	16:15
62	Y6	Community Volunteer Programme/ Chương trình Tình Nguyện Vì Cộng Đồng	Wednesday		Mr Oliver Sargent	0		15:15	16:15
63	Y6	Community Volunteer Programme/ Chương trình Tình Nguyện Vì Cộng Đồng	Thursday			0		15:15	16:15